

for Paul Salamunovich

BE THOU MY VISION

願祢是我引導

for Mixed Voices, S. A. B., with Keyboard

Chinese Translation by Mao Chin-Chin

arr. ROBERT HUNTER

Andante and rubato

Keyboard

4

p legato

8va

7

unison *p*

Be Thou my — vi — sion, O Lord of my
願 祢 是 我 引 導, 我 靈 的

simile

(8va)

10

heart; Nought be all else to me
主, 世 上 無 一 物 可

non cresc.

To div.

(8va)

⑬ S.A.

save that Thou art. Thou my— best— thought— by
 與 祢 比 擬。 不 論 晝 夜 祢

B.

(8va) Ped. simile

⑰

day or by night, Wak - ing or sleep - ing Thy—
 是 我 亮 光, 祢 也 是 我 心 最

(8va)

⑳

non rit.
 pre - sence my light.
 甜 蜜 思 想。

non rit. mf
 8va loco

(25)

S.A.

Poco più mosso mp

My wis - dom, Thou my
願 祢 是 智 慧,

B.

mf Poco più mosso

Be Thou my wis - dom and Thou my true
願 祢 是 我 智 慧, 也 是 真

*ten.**Poco più mosso**mf simile*

(29)

true word, Ev - er with Thou,
真 理, 願 祢 與 我

word, I ev - er with Thou and
理, 我 願 親 近 祢 求

(32)

Thou with me, My great
常 同 在, 祢 是

Thou with me Lord. Thou my great
與 我 同 在, 祢 是 我

35

Fa - ther, Thy true son.
天 父, 我 為 兒 女,

Fa - ther, I Thy true son.
天 父, 我 為 兒 女,

38

p Thou in me dwell - ing, with Thee
請 來 居 我 心, 我 祢 合 *To div.*

p Thou in me dwell - ing, and I with Thee
請 來 居 我 心, 我 與 祢 合

41

S. one. *mf* I heed not rich - es
A. 一. Solo or unison *f* 不 追 求 財 富

one. Rich - es I heed not nor man's emp - ty
B. 一. *mf* 不 追 求 財 富 和 人 的 誇

one. *I* heed not man's
一. *Quasi arpa* 不 追 求 誇

Lh. *Arpeggiando* *sempre*

45

man's emp - ty praise, Thou — mine in - her - i - tance —
 人 的 誇 讚, 祢 是 我 所 有 到

praise, Thou mine in - her - i - tance now and al -
 讚, 祢 是 我 所 有 從 今 到 永

praise, mine in - her - i - tance now and al -
 讚, 祢, 我 所 有 從 今 到 永

49

al - ways, Thou, and — Thou first — in my
 永 遠, 祢 居 首 位 在 我

ways, Thou, and — Thou — on - ly first in my
 遠, 祢, 唯 有 祢 居 首 位 在 我

ways, Thou, and Thou on - ly in my
 遠, 祢, 祢 居 首 位 在 我

53

heart, ——— High King of hea - ven, — my — trea - sure
心, 至 高 的 君 王 是 我 珍

heart, ——— High King of hea - ven, my — trea - sure
心, 至 高 的 君 王 祢 是 我 珍

heart, ——— King of hea - ven, — my — trea - sure
心, 至 高 君 王 是 我 珍

simile

57

are.
寶.

are.
寶.

are.
寶.

non arpeggio

8va

8va

8va

8va

62

High King of — hea - ven, my vic - to - ry won.
至 高 的 君 王, 帶 領 我 得 勝.

High King of — hea - ven, my vic - to - ry won.
至 高 的 君 王, 帶 領 我 得 勝.

High King of — hea - ven, my vic - to - ry won.
至 高 的 君 王, 帶 領 我 得 勝.

8va

66

May I reach heav'n's joys, Oh bright hea - ven's sun!
願 天 上 喜 樂 洋 溢 在 我 心!

May I reach heav'n's joys, Oh bright hea - ven's sun!
願 天 上 喜 樂 洋 溢 在 我 心!

May I reach heav'n's joys, Oh bright hea - ven's sun!
願 天 上 喜 樂 洋 溢 在 我 心!

8va loco

70

mp

heart of my own heart what - ev - er be - fall, ———

不 論 遭 何 事, 祢 是 我 至 寶,

mp

heart of my own heart what - ev - er be - fall, ———

不 論 遭 何 事, 祢 是 我 至 寶,

mp

heart of my own heart what - ev - er be - fall, ———

不 論 遭 何 事, 祢 是 我 至 寶,

74

p

still be my vi - sion. ———

永 是 我 引 導.

p

still be my vi - sion. ———

永 是 我 引 導.

p

still be my vi - sion. ———

永 是 我 引 導.

rubato

(78)

p *rit.*

Oh, _____ Rul - er _____ of
 哦, _____ 萬 王 之

p *rit.*

Oh, _____ Rul - er _____ of
 哦, _____ 萬 王 之

p *rit.*

Oh, _____ Rul - er _____ of
 哦, _____ 萬 王 之

p

(82)

lunga

all. _____
 王.

lunga

all. _____
 王.

lunga

all. _____
 王.

loco *lento*

Ped. 8va